

agge

Wireless motion sensor

ENGLISH

This user manual will help you get the most out of your product and use it safely. Please read the instructions carefully before using the product.

WARNING!

The socket operates on 230VAC and may cause a risk of electric shock or fire if used or handled incorrectly. The product must be used in accordance with these instructions and in accordance with country-specific regulations. This installation manual must be kept and must be available for installation and maintenance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully
- The socket operates on 230VAC.
- Do not connect cables or perform maintenance on the socket housing or components. Connections and maintenance work may only be carried out by an authorised specialist.
- Do not use the product if it is damaged. Inspect regularly.
- The remote-controlled socket may only be connected to a grounded socket.
- The remote-controlled socket can be operated manually by pressing the socket's on/off button.
- Keep the motion sensor out of reach of children.

INSTALLATION AND PAIRING

- Plug the remote-controlled socket into a wall socket.
- Setting up the remote control.
- Press and hold the socket's on/off button until the indicator light starts flashing slowly, then release.
- Slide the LEARN switch on the motion sensor to the SET position. When the indicator on the socket stops flashing and stays on, pairing is successful.
- You can unpair by pressing and holding the socket's on/off button for 20 seconds.

SETTING UP THE MOTION SENSOR

- Remove the mounting bracket from the back of the motion detector and mount it in the desired location using the screws provided.
- Remove the screws and open the motion detector.
- Remove the battery protective film.
- Slide the LEARN switch behind the protective cover to the DEL position.
- Pair the motion detector with a remote-controlled socket.
- Adjust the motion detector settings.
- Secure the back cover with the screws and mount the motion detector to the mounting bracket.
- Attach the two plastic parts on the front of the motion detector to limit the detection area.
- The motion detector is ready to use.

MOTION SENSOR SETTINGS

- Slide the lower left switch behind the protective cover to 5 seconds, 1 min, 5 min or 10 min to set the time the receiver will stay on after detecting motion.
- Slide the switch on the right side behind the protective cover to H (high), M (medium) or L (low) to set the light level at which you want the outlet to turn on.
- Set the sensitivity of the motion sensor by sliding the switch on the left side behind the protective cover to 1M (low sensitivity), 3M (sensitive) or 6M (very sensitive).

SPECIFICATIONS SKU 2058S

- Voltage: 230VAC 50Hz, Max. 10A
- Power: 2300W
- Range: 40m (in open area)
- Radio frequency: 433.92MHz
- Indicator color: Red
- Operating temperature: -30°C...+35°C

- Dimmable: No
- IP rating: IP44
- Protection class I

SPECIFICATIONSSKU 20589

- Voltage: 2x1.5VDC, 2xAAA
- Operating distance: 25m (in open area)
- Radio frequency: 433.92MHz
- Operating temperature: -30°C...+35°C
- IP rating: IP44
- Timer: 5sec - 10min
- Detection range: Max. 6m, 120°
- Light sensor: High, medium, low

WARRANTY

The product has a 12-month warranty against material and manufacturing defects or malfunctions during normal use. The warranty does not cover damaged products if the user has acted contrary to the instructions or if structural changes have been made to the product.

RECYCLING

Dispose of the product properly according to local recycling regulations. Do not dispose of the product with household waste.

SUOMI

Tämä käyttöohje auttaa sinua saamaan parhaan hyödyn tuotteesta ja käyttämään sitä turvallisesti. Ole hyvä ja lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa.

VAROITUS!

Pistorasia toimii 230VAC käyttöjännitteellä ja voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran väärin käytettynä tai käsittelynä. Tuotetta tulee käyttää näiden ohjeiden mukaan sekä maakohtaisia säännöksiä noudattaen. Tämä asennusohje on säilytettävä ja sen on oltava käytössä asennuksessa ja huollossa.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti
- Pistorasia toimii 230VAC jännitteellä.
- Älä suorita kaapeleiden liittämisiä, tai huoltoja pistorasian kuoreen tai komponentteihin. Liitoksia ja huoltotoimia saa tehdä ainoastaan valtuutettu asiantuntija.
- Älä käytä tuotetta jos se on vahingoittunut. Tarkasta säännöllisesti.
- Kauko-ohjattavan pistorasian saa kytkeä vain maa-doitettuun pistorasiaan.
- Kauko-ohjattavaa pistorasiaa voi käyttää manuaalisesti pistorasian on/off näppäimestä.
- Liikettunnistinta ei saa jättää lasten ulottuville.

ASENNUS JA PARITTAMINEN

- Kytke kauko-ohjattava pistorasia pistorasiaan.
- Käyttöönotta liikettunnistin.
- Paina ja pidä painettuna pistorasian on/off painiketta kunnes indikaattorivalo alkaa vilkkumaan hitaasti ja vapauta painike.
- Liu'uta liikettunnistimen LEARN kytkin SET -asentoon. Kun pistorasian indikaattori lopettaa vilkkumisen ja jää päälle on pariliitos on onnistunut.
- Pariliitoksen voi purkaa painamalla yhtäjaksoisesti pistorasian on/off painiketta 20 sekuntia.

LIKETUNNISTIMEN KÄYTTÖÖNOTTO

- Irrota kiinnitysteline liikettunnistimen takaa ja asenna se haluttuun kohtaan mukana toimitetuilla ruuveilla.
- Irrota ruuvit ja avaa liikettunnistin.
- Poista pariston suojamuovit.
- Liu'uta suojakannen takana oleva LEARN kytkin DEL -asentoon.
- Parita liikettunnistin kauko-ohjattavaan pistorasiaan.
- Säädä liikettunnistimen asetusarvot.
- Kiinnitä takakansi ruuveilla ja kiinnitä liikettunnistin asennustelineeseen.
- Kiinnitä liikettunnistimen etuosassa olevat kaksi muoviosaa rajoittaaksesi tunnistusta alueella.
- Liikettunnistin on käyttövalmis.

LIKETUNNISTIMEN ASETUSARVOT

- Liu'uta suojakannen takana olevaa vasenta alakytkintä kohtaan 5 sekuntia, 1 min, 5 min tai 10 min asettaaksesi ajanjakson, jonka jälkeen vastaantoin pysyy päällä havaittuaan liikettä.

- Liu'uta suojakannen takana olevaa oikealla puolella olevaa kytkintä asentoon H (korkea), M (keskitaso) tai L (matala) asettaaksesi valotason, jolla haluat pistorasian kytkeytyvän.
- Aseta liikettunnistimen herkkyys liu'uttamalla suojakannen takana vasemmallä puolella olevaa kytkintä asentoon 1 M (alhainen herkkyys), 3M (herkkä) tai 6M (erittäin herkkä).

TEKNISET TIEDOT SKU 2058S

- Jännite: 230VAC 50Hz, Max. 10A
- Teho: 2300W
- Toimintaetäisyys: 40m (avoimella alueella)
- Radiotaajuus: 433.92MHz
- Indikaattorin väri: Punainen
- Käyttölämpötila: -30°C...+35°C
- Himmennettävä: Ei
- IP luokitus: IP44
- Suojaluokka I

TEKNISET TIEDOT SKU 20589

- Jännite: 2x1.5VDC, 2xAAA
- Toimintaetäisyys: 25m (avoimella alueella)
- Radiotaajuus: 433.92MHz
- Käyttölämpötila: -30°C...+35°C
- IP luokitus: IP44
- Ajastin: 5sec - 10min
- Tunnistusalue: Max. 6m, 120°
- Valoisuuden tunnistin: Korkea, keskitalo, matala

TAKUU

Tuotteella on 12 kuukauden takuu materiaali- ja valmistusvirheille tai normaalkäytössä vikaantuneelle laitteelle. Takuu ei korvaa vahingoittunutta tuotetta, jos käyttäjä on toiminut ohjeiden vastaisesti tai tuotteeseen on tehty rakenteellisia muutoksia.

KIERRÄTYS

Hävitä tuote asianmukaisesti paikallisten kierrätysmääräysten mukaisesti. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

SVENSKA

Denna användarmanual hjälper dig att få ut det mesta av din produkt och använda den på ett säkert sätt. Läs instruktionerna noggrant innan du använder produkten.

VARNING!

Uttaget drivs med 230VAC och kan innebära risk för elchock eller brand vid felaktig användning. Produkten måste användas i enlighet med dessa instruktioner samt gällande landspecifika föreskrifter. Denna installationsmanual ska sparas och vara tillgänglig vid installation och underhåll.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs alla instruktioner noggrant.
- Uttaget drivs med 230VAC.
- Anslut inga kablar och utför inget underhåll på uttagsets hölje eller komponenter. Allt installations- och underhållsarbete får endast utföras av behörig fackman.
- Använd inte produkten om den är skadad. Inspektera den regelbundet.
- Det fjärrstyrda uttaget får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Uttaget kan även manövreras manuellt genom att trycka på på/av-knappen.
- Håll rörelsesensorn utom räckhåll för barn.

INSTALLATION OCH PARKOPPLING

- Anslut det fjärrstyrda uttaget till ett vägguttag.
- Förbered rörelsesensorn.
- Håll in uttagsets på/av-knapp tills indikatorlampan börjar blinka långsamt, släp sedan knappen.
- Skjut LEARN-reglaget på rörelsesensorn till läget SET. När indikatorlampan på uttaget slutar blinka och lyser med fast sken är parkopplingen klar.
- För att ta bort parkopplingen, håll in uttagsets på/av-knapp i 20 sekunder.

KONFIGURERING AV RÖRELSESENSORN

- Ta bort monteringsfästet på baksidan av rörelsesensorn och montera det på önskad plats med de medföljande skruvarna.

- Ta bort skruvarna och öppna rörelsesensorn.
- Ta bort skyddsfilm från batteriet.
- Skjut LEARN-reglaget bakom skyddsluckan till läget DEL.
- Parkoppla rörelsesensorn med det fjärrstyrda uttaget.
- Justera inställningarna för rörelsesensorn.
- Sätt tillbaka bakstycket med skruvarna och montera rörelsesensorn på fästet.
- Fäst de två plastdelarna på framsidan av rörelsesensorn för att begränsa detektionsområdet.
- Rörelsesensorn är nu klar att användas.

INSTÄLLNINGAR FÖR RÖRELSESENSORN

- Använd reglaget nere till vänster bakom skyddsluckan för att ställa in tiden som uttaget ska vara aktiverat efter rörelsedetektering: 5 sekunder, 1 minut, 5 minuter eller 10 minuter.
- Använd reglaget på höger sida bakom skyddsluckan för att ställa in ljusnivån för aktivering: H (hög), M (medel) eller L (låg).
- Justera känsligheten genom att använda reglaget till vänster bakom skyddsluckan: 1M (låg känslighet), 3M (medel), eller 6M (hög känslighet).

SPECIFIKATIONER SKU 2058S

- Spänning: 230VAC 50Hz, Max. 10A
- Effekt: 2300W
- Räckvidd: 40 m (öppet område)
- Radiofrekvens: 433,92 MHz
- Indikator: Röd
- Temperaturintervall: -30°C till +35°C
- Dimbar: Nej
- Kapslingsklass: IP44
- Skyddsklass: I

SPECIFIKATIONER SKU 20589

- Spänning: 2x 1,5VDC AAA-batterier
- Räckvidd: 25 m (öppet område)
- Radiofrekvens: 433,92 MHz
- Temperaturintervall: -30°C till +35°C
- Kapslingsklass: IP44
- Timer: 5 sekunder - 10 minuter
- Detektionsområde: Max. 6 m, 120°
- Ljusstyrning: Hög, medel, låg

GARANTI

Produkten omfattas av 12 månaders garanti mot material- och tillverkningsfel vid normal användning. Garantin gäller ej vid felaktig användning eller om produkten modifierats.

ÅTERVINNING

Kassera produkten enligt lokala återvinningsföreskrifter. Får ej kastas i hushållsavfall.

NORSK

Denne bruksanvisningen hjelper deg med å få mest mulig ut av produktet og bruke det på en sikker måte. Les instruksjonene nøye før du tar produktet i bruk.

ADVARSEL!

Stikkontakten drives med 230VAC og kan forårsake fare for elektrisk støt eller brann hvis den brukes eller håndteres feil. Produktet må brukes i henhold til denne bruksanvisningen og i samsvar med landsspesifikke forskrifter. Denne installasjonsmanualen må oppbevares og være tilgjengelig ved installasjon og vedlikehold.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les alle instruksjoner nøye
- Stikkontakten drives med 230 VAC.
- Ikke koble til kabler eller utfør vedlikehold på stikkontaktens hus eller komponenter. Tilkoblinger og vedlikeholdsarbeid må kun utføres av en autorisert fagperson.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Inspiser regelmessig.
- Den fjernstyrte stikkontakten må kun kobles til en jordat stikkontakt.
- Den fjernstyrte stikkontakten kan betjenes manuelt ved å trykke på stikkontaktens av/på-knapp.
- Oppbevar fjernkontrollen utlignelig for barn.

INSTALLASJON OG SAMMENKOBLING

- Koble den fjernstyrte kontakten til en stikkontakt.

- Konfigurer fjernkontrollen.
- Trykk og hold inne av/på-knappen på stikkontakten til indikatorlampen begynner å blinke sakte, og slipp den deretter.
- Skyv LEARN-bryteren på bevegelsessensoren til SET-stillingen. Når indikatoren på kontakten slutter å blinke og forblir på, er sammenkoblingen vellykket.
- Du kan oppheve sammenkoblingen ved å holde på/av-knappen på stikkontakten inne i 20 sekunder.

KONFIGURERE BEVEGELSESENSOREN

- Fjern monteringsbraketten fra baksiden av bevegelsesdetektoren, og monter den på ønsket sted ved hjelp av skruene som følger med.
- Fjern skruene og åpne bevegelsessensoren.
- Fjern beskyttelsesfilmen på batteriet.
- Skyv LEARN-bryteren bak beskyttelsesdekselet til DEL-stillingen.
- Koble bevegelsessensoren sammen med en fjernstyrt stikkontakt.
- Juster innstillingene for bevegelsesdetektoren.
- Fest bakdekselet med skruene, og monter bevegelsesdetektoren på monteringsbraketten.
- Fest de to plastdelene på forsiden av bevegelsessensoren for å begrense deteksjonsområdet.
- Bevegelsessensoren er klar til bruk.

INNSTILLINGER FOR BEVEGELSESENSOR

- Skyv bryteren nederst til venstre bak beskyttelsesdekselet til 5 sekunder, 1 min, 5 min eller 10 min for å stille inn hvor lenge mottakeren skal være på etter at den har registrert bevegelse.
- Skyv bryteren på høyre side bak beskyttelsesdekselet til H (høy), M (middels) eller L (lav) for å stille inn lysnivået du vil at stikkontakten skal slå seg på.
- Still inn bevegelsessensorens følsomhet ved å skyve bryteren på venstre side bak beskyttelsesdekselet til 1M (lav følsomhet), 3M (følsom) eller 6M (svært følsom).

SPEKIFIKASJONER SKU 2058S

- Spenning: 230VAC 50Hz, Max. 10A
- Effekt: 2300W
- Rekkevidde: 40m (i åpent område)
- Radiofrekvens: 433.92MHz
- Driftstemperatur: -30°C...+35°C
- Dimbar: Nei
- IP-klassifisering: IP44
- Beskyttelsesklasse I

SPEKIFIKASJONER SKU 20589

- Spenning: 2x1.5VDC, 2xAAA
- Rekkevidde: 25m (i åpent område)
- Radiofrekvens: 433.92MHz
- Driftstemperatur: -30°C...+35°C
- IP-klassifisering: IP44
- Timer: 5 sek - 10min
- Deteksjonsrekkevidde: Max. 6m, 120°
- Lysensor: High, medium, low

GARANTI

Produktet har 12 måneders garanti mot material- og produksjonsfeil eller funksjonsfeil ved normal bruk. Garantien dekker ikke skader på produktet hvis brukeren har handlet i strid med instruksjonene eller hvis det er gjort konstruksjonsmessige endringer på produktet.

RESIRKULERING

Kasser produktet på riktig måte i henhold til lokale resirkuleringsforskrifter. Ikke kast produktet sammen med husholdningsavfall.

DANSK

Denne brugervejledning hjælper dig med at få mest muligt ud af dit produkt og bruge det sikkert. Læs venligst instruktionerne omhyggeligt, før du bruger produktet.

ADVARSEL!

Stikkontakten arbejder på 230VAC og kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand, hvis den bruges eller håndteres forkert. Produktet skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner og i overensstemmelse med landespecifikke regler. Denne installationsvejledning skal opbevares og være tilgængelig i forbindelse med installation og vedligeholdelse.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs alle instruktioner omhyggeligt.
- Stikkontakten kører på 230VAC.
- Der må ikke tilsluttes kabler eller udføres vedligeholdelse på stikkontaktens hus eller komponenter. Tilslutninger og vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af en autoriseret specialist.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Inspicér regelmæssigt.
- Den fjernbetjente stikkontakt må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Den fjernstyrede stikkontakt kan betjenes manuelt ved at trykke på stikkontaktens tænd/sluk-knap.
- Opbevar bevægelsessensoren utilgængeligt for børn.

INSTALLATION OG PARRING

- Sæt det fjernstyrede stik i en stikkontakt.
- Opsætning af fjernbetjeningen.
- Tryk på stikkontaktens tænd/sluk-knap, og hold den nede, indtil indikatorlyset begynder at blinke langsomt, og slip så.
- Skub LEARN-kontakten på bevægelsessensoren til SET-positionen. Når indikatoren på stikkontakten holder op med at blinke og forbliver tændt, er parringen vellykket.
- Du kan ophæve parringen ved at trykke på stikkontaktens tænd/sluk-knap og holde den nede i 20 sekunder.

OPSÆTNING AF BEVÆGELSESENSOREN

- Fjern monteringsbeslaget fra bevægelsesdetektorens bagside, og monter det på det ønskede sted ved hjælp af de medfølgende skruer.
- Fjern skruerne, og åbn bevægelsesdetektoren.
- Fjern batteriets beskyttelsesfilm.
- Skub LEARN-kontakten bag beskyttelsesdækslet til DEL-positionen.
- Par bevægelsesdetektoren med en fjernstyret stikkontakt.
- Juster indstillingerne for bevægelsesdetektoren.
- Fastgør bagdækslet med skruerne, og monter bevægelsesdetektoren på monteringsbeslaget.
- Fastgør de to plastikdele på bevægelsesdetektorens forside for at begrænse detekteringsområdet.
- Bevægelsesdetektoren er klar til brug.

INDSTILLINGER FOR BEVÆGELSESENSOR

- Skub kontakten nederst til venstre bag beskyttelsesdækslet til 5 sekunder, 1 min, 5 min eller 10 min for at indstille den tid, modtageren skal være tændt efter at have registreret bevægelse.
- Skub kontakten på højre side bag beskyttelsesdækslet til H (high), M (medium) eller L (low) for at indstille det lysniveau, hvor stikkontakten skal tænde.
- Indstil bevægelsessensorens følsomhed ved at skubbe kontakten på venstre side bag beskyttelsesdækslet til 1M (lav følsomhed), 3M (følsom) eller 6M (meget følsom).

SPECIFIKATIONER SKU 20585

- Spænding: 230VAC 50Hz, maks. 10A
- Effekt: 2300W
- Rækkevidde: 40m (i åbent område)
- Radiofrekvens: 433,92MHz
- Indikatorfarve: Rød
- Driftstemperatur: -30°C...+35°C
- Dæmpbar: Nej
- IP-klassificering: IP44
- Beskyttelsesklasse I

SPECIFIKATIONER SKU 20589

- Spænding: 2x1,5VDC, 2xAAA
- Driftsafstand: 25m (i åbent område)
- Radiofrekvens: 433,92MHz
- Driftstemperatur: -30°C...+35°C
- IP-klassificering: IP44
- Timer: 5 sek - 10 min
- Detektionsområde: Maks. 6m, 120°
- Lyssensor: Høj, medium, lav

ADVARSEL

Produktet har 12 måneders garanti mod materiale- og produktionsfejl eller funktionsfejl ved normal brug. Garantien dækker ikke beskadigede produkter, hvis brugeren har handlet i strid med instruktionerne, eller hvis der er foretaget strukturelle ændringer af produktet.

GENBRUG

Bortskaf produktet korrekt i henhold til de lokale regler for genbrug. Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

